

## Оформление визы для деловой поездки, культурного, спортивного, научного обмена и т. п.

(необходимо подготовить документы на бумаге формата А4 и разложить в том же порядке, что в списке)

### Список документов для оформления однократной визы:

- Заграничный паспорт (временно сдается в консульство)
- Заполненная визовая анкета – 2 экземпляра ([бланк анкеты можно скачать здесь](#); пример заполнения приведен ниже) 3.5
- Фотография заявителя – 2 шт. (4.5 см на 4.5 см, одинаковые, на светлом однотонном фоне; необходимо наклеить на анкету самостоятельно перед подачей)
- Письмо, объясняющее причины приглашения (от приглашающей стороны) (招へい理由書)
- Программа пребывания (от приглашающей стороны) (滞在予定表)
- Справка с места работы (с указанием периода работы, должности и зарплаты)
- Приказ о направлении в командировку <sup>1</sup>
- Гарантийное письмо (身元保証書) <sup>2</sup>  
Документы, касающиеся гаранта <sup>3</sup>  
(справка о регистрации компании (会社登記簿謄本), либо копия квартального отчета, либо обзорное описание компании (会社概要説明書), либо буклет о ее деятельности)
- Подтверждение бронирования авиабилетов или билетов на судно, по которым заявитель намерен осуществить въезд в Японию и выезд из Японии
- Копии страниц загранпаспорта с персональными данными
- Копии страниц внутреннего паспорта с персональными данными и текущей регистрацией по месту проживания (а также копии других документов, подтверждающих адрес регистрации, при наличии таковых)

\* Необходимо предоставить либо документ<sup>1</sup>, либо документы<sup>2 3</sup>

Список дополнительных документов для оформления многократной визы (могут подавать заявители, соответствующие особым условиям, либо побывавшие в Японии хотя бы 3 раза за последний год или 10 раз за последние 3 года.):

- Письмо, объясняющее причины получения многократной визы
- Приказ о направлении в командировку
- Документ, подтверждающий соответствие заявителя особым условиям <sup>4</sup>
- Копии страниц старого загранпаспорта с визой и отметками о пересечении границы, если в новом паспорте таких страниц нет <sup>5</sup>

\* Необходимо предоставить либо документ <sup>4</sup>, либо документ <sup>5</sup>

Подтверждение бронирования билетов для многократной визы не требуется

### Список дополнительных документов, если подача поручается другому человеку:

- Доверенность (необходимо составить отдельные экземпляры на подачу и получение документов)

Более подробная информация:

[Оформление однократной визы](#)

[Оформление многократной визы](#)

[Часто задаваемые вопросы](#)

# VISA APPLICATION FORM TO ENTER JAPAN

Цветные или черно-белые, одинаковые, сделанные в течение последних 6 мес.

Пожалуйста, не забудьте приклеить фотографии перед подачей

\*Official use only

(Paste photo here)  
35mm×45mm  
~~45mm×45mm~~  
or 2in×2in

Surname (as shown in passport) PUCHATIN

Аккуратно напишите свою фамилию и имя заглавными буквами английского алфавита.

Given and middle names (as shown in passport) VLADIMIR

Other names (including any other names you are or have been known by) ADMIRALOVICH

Date of birth 12/12/1980 Place of birth NAKHODKA  
(Day)/(Month)/(Year) (City) (State or Province) (Country)

Sex: Male  Female  Marital status: Single  Married  Widowed  Divorced

Nationality or citizenship RUSSIA

Former and/or other nationalities or citizenships USSR

ID No. issued to you by your government \_\_\_\_\_

Passport type: Diplomatic  Official  Ordinary  Other

Passport No. 77 777777

Place of issue VLADIVOSTOK

Date of issue 20/02/2018

Issuing authority MDV15300

Date of expiry 20/02/2028  
(Day)/(Month)/(Year)

Purpose of visit to Japan BUSINESS MULTIPLE 3 YEARS

Intended length of stay in Japan 85 DAYS

Те, кто был в Японии 3 раза и больше в течение последних 1 лет, могут подать заявку на многократную визу. Нажмите здесь для деталей.

Date of arrival in Japan 3/11/2020

Port of entry into Japan TOKYO (NRT) Name of ship or airline ABC 456

Номер рейса или название судна, которым прибываете в Японию.

Names and addresses of hotels or persons with whom applicant intends to stay

Name THE APARTMENT "SUN AND LUNA" Tel. 0476-00-0000

Address 0-00, MAGADA, NARITA-CITY, CHIBA, JAPAN

Dates and duration of previous stays in Japan 10/3/2018-31/5/2018, 1/1/2019-1/9/2019

Your current residential address (if you have more than one address, please list them all)

Address 00, 000, ADMIRALA PUCHATINA ST. VLADIVOSTOK, PRIMORSKY KRAI  
111, 00, GORAZAVOT ST. BOLISHOEDERIVO, PRIMORSKY KRAI

Пожалуйста, напишите фактический адрес и адрес по прописке.

Tel. \_\_\_\_\_ Mobile No. 8-000-000-00-00

Current profession or occupation and position MANAGER

Пожалуйста, не забудьте указать контактный телефон.

Name and address of employer

Name ooo ADMIRAL COMPANY Tel. 8-000-000-00-00

Address 00, 000, ADMIRALA PUCHATINA ST. VLADIVOSTOK, PRIMORSKY KRAI

\*Partner's profession/occupation (or that of parents, if applicant is a minor):

Guarantor or reference in Japan (Please provide details of the guarantor or the person to be visited in Japan)

Name TERESHKOVA CHAIKA Tel. 0476-00X-0000

Address 0000, KINOCHI-SOGORO st. NARITA-CITY, CHIBA, JAPAN

Date of birth 6/12/1976 Sex: Male  Female   
(Day)/(Month)/(Year)

Relationship to applicant BUSINESS PARTNER

Profession or occupation and position AUTO PARTS AND EXPORT, DIRECTOR

Nationality and immigration status RUSSIAN, PERMANENT RESIDENT

Inviter in Japan (Please write 'same as above' if the inviting person and the guarantor are the same)

Name SAME AS ABOVE Tel. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Date of birth \_\_\_\_\_ Sex: Male  Female   
(Day)/(Month)/(Year)

Relationship to applicant \_\_\_\_\_

Profession or occupation and position \_\_\_\_\_

Nationality and immigration status \_\_\_\_\_

\*Remarks/Special circumstances, if any \_\_\_\_\_

Пожалуйста, не забудьте  
заполнить самостоятельно.

Have you ever:

- been convicted of a crime or offence in any country? Yes  No
- been sentenced to imprisonment for 1 year or more in any country?\*\*\* Yes  No
- been deported or removed from Japan or any country for overstaying your visa or violating any law or regulation? Yes  No
- been convicted and sentenced for a drug offence in any country in violation of law concerning narcotics, marijuana, opium, stimulants or psychotropic substances?\*\*\* Yes  No
- engaged in prostitution, or in the intermediation or solicitation of a prostitute for other persons, or in the provision of a place for prostitution, or any other activity directly connected to prostitution? Yes  No
- committed trafficking in persons or incited or aided another to commit such an offence? Yes  No

\*\*\* Please tick "Yes" if you have received any sentence, even if the sentence was suspended.

If you answered "Yes" to any of the above questions, please provide relevant details.

"I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that immigration status and period of stay to be granted are decided by the Japanese immigration authorities upon my arrival. I understand that possession of a visa does not entitle the bearer to enter Japan upon arrival at port of entry if he or she is found inadmissible."

"I hereby consent to the provision of my personal information (by an accredited travel agent, within its capacity of representing my visa application) to the Japanese embassy/consulate-general and (entrust the agent with) the payment of my visa fee to the Japanese embassy/consulate-general, when such payment is necessary."

Date of application 20/10/2020  
(Day)/(Month)/(Year)

Signature of applicant Владимир

Пожалуйста, не забудьте  
заполнить самостоятельно.

\* It is not mandatory to complete these items.

Any personal information gathered in this application as well as additional information submitted for the visa application (hereinafter referred to as "Retained Personal Information") will be handled appropriately in accordance with the Act on the Protection of Personal Information Held by Administrative Organs (Act No. 58 of 2003, hereinafter, "the Act"). Retained Personal Information will only be used for the purpose of processing the visa application and to the extent necessary for the purposes stated in Article 8 of the Act.

# 招へい理由書

年 月 日

在 \_\_\_\_\_ 日本国 大使 殿  
総領事

## 招へい人

(招へい人と身元保証人が同一人の場合には「省略」と記入し、本欄への記入・押印を省略して差し支えありません。)

住 所 : \_\_\_\_\_

氏 名 : (注) \_\_\_\_\_ 印

電 話 番 号 : ( ) \_\_\_\_\_ (内線)

F A X 番 号 : ( ) \_\_\_\_\_

【以下は、会社・団体が招へいする場合に記入してください】

担当者所属先名 : \_\_\_\_\_

担 当 者 氏 名 : \_\_\_\_\_

担当者電話番号 : ( ) \_\_\_\_\_ (内線)

F A X 番 号 : ( ) \_\_\_\_\_

## ビザ申請人

(氏名は必ず旅券上のアルファベット表記で記載してください。申請人が複数の場合には代表者の身分事項を下記に記入の上、申請人全員のリストを作成し、添付してください。)

国 籍 : \_\_\_\_\_

職 業 : \_\_\_\_\_

氏 名 : \_\_\_\_\_ (男・女) ほか \_\_\_\_\_ 名

生 年 月 日 : 西暦 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日生 \_\_\_\_\_ 歳

上記の者の招へい目的等は次のとおりです。

((1)及び(2)については、今回招へいするに至った目的、経緯の詳細について記入してください。)

(本欄に記入しきれない場合は、「別紙のとおり」と記入し、別紙を作成してください。)

(1) 招へい目的

\_\_\_\_\_

(2) 招へい経緯

\_\_\_\_\_

(3) 申請人との関係

\_\_\_\_\_

(注)会社・団体等が招へいする場合 : 会社・団体名及び役職名を記入の上、代表者印、役職印又は社印を押印してください(私印不可)。押印が困難な場合は所属機関の然るべき役職の方が署名してください。

外国籍者等で印鑑がない場合 : 署名してください。

# 招へい理由書(数次)

многократной визы

年 月 日

大使

在 \_\_\_\_\_ 日本国 \_\_\_\_\_ 殿  
総領事

## 招へい人

(招へい人と身元保証人が同一人の場合には「省略」と記入し、本欄への記入・押印を省略して差し支えありません。)

住 所 : \_\_\_\_\_

氏 名 : (注) \_\_\_\_\_ (印)

電 話 番 号 : ( ) \_\_\_\_\_ (内線)

F A X 番 号 : ( ) \_\_\_\_\_

【以下は、会社・団体が招へいする場合に記入してください】

担当者所属先名 : \_\_\_\_\_

担 当 者 氏 名 : \_\_\_\_\_

担当者電話番号 : ( ) \_\_\_\_\_ (内線)

F A X 番 号 : ( ) \_\_\_\_\_

## ビザ申請人

(氏名は必ず旅券上のアルファベット表記で記載してください。申請人が複数の場合には代表者の身分事項を下記に記入の上、申請人リストを作成し、添付してください。)

国 籍 : \_\_\_\_\_

職 業 : \_\_\_\_\_

氏 名 : \_\_\_\_\_ (男・女) ほか \_\_\_\_\_ 名

生 年 月 日 : 西暦 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日生 \_\_\_\_\_ 歳

上記の者の招へい目的等は次のとおりです。

((1)及び(2)については、今回招へいするに至った目的、経緯の詳細について記入してください。)

(本欄に記入しきれない場合は、「別紙のとおり」と記入し、別紙を作成してください。)

(1) 招 へ い 目 的

(2) 招 へ い 経 緯

(3) 申 請 人 と の 関 係

(4) 数次査証を必要とする理由・今後の訪日予定

(注) 会社・団体等が招へいする場合 : 会社・団体名及び役職名を記入の上、代表者印、役職印又は社印を押印してください(私印不可)。押印が困難な場合は所属機関の然るべき役職の方が署名してください。

外国籍者等で印鑑がない場合 : 署名してください。

## 申請人名簿

※2名以上の申請人が同時にビザ申請を行う場合に招へい人・身元保証人が作成してください。なお、ビザ申請人の代表者の氏名等を招へい理由書及び身元保証書に記入してください。

※氏名は必ずパスポート（旅券）上のアルファベット表記で記載してください。

※招へい人／身元保証人と申請人との関係については、「親族・知人訪問」目的の申請の場合のみ記載してください。なお、招へい人と身元保証人が同一人の場合は、「身元保証人と申請人との関係」欄は「同上」と記入して差し支えありません。

## 1. ビザ申請人（代表者）

国 籍：

職 業：

氏 名（性別）： (男・女)

生年月日：西暦 年 月 日生 歳

招へい人と申請人との関係：

身元保証人と申請人との関係：

## 2. ビザ申請人

国 籍：

職 業：

氏 名（性別）： (男・女)

生年月日：西暦 年 月 日生 歳

招へい人と申請人との関係：

身元保証人と申請人との関係：

## 3. ビザ申請人

国 籍：

職 業：

氏 名（性別）： (男・女)

生年月日：西暦 年 月 日生 歳

招へい人と申請人との関係：

身元保証人と申請人との関係：

## 4. ビザ申請人

国 籍：

職 業：

氏 名（性別）： (男・女)

生年月日：西暦 年 月 日生 歳

招へい人と申請人との関係：

身元保証人と申請人との関係：

## 5. ビザ申請人

国 籍：

職 業：

氏 名（性別）： (男・女)

生年月日：西暦 年 月 日生 歳

招へい人と申請人との関係：

身元保証人と申請人との関係：



滞在予定表(例)

年 月 日

- (注1) 到着日, 帰国日は必ずご記入ください。また, 出入国時に利用する便名や(空)港名が決まっている場合には, 必ず記入してください。
- (注2) 宿泊予定先の詳細(ホテルの場合は名称, 所在地, 電話番号)をご記入ください。
- (注3) 滞在日程は一日毎, 可能な限り詳細に作成してください。同様の行動が連日続く場合は, 年月日欄に「XX年XX月XX日~XX年XX月XX日」とご記入いただいて差し支えありません。

ビザ申請人 ○○○○ ほかXX名の滞在予定は次のとおりです。

【商用目的】

年月日	行動予定	連絡先	宿泊予定先
xxxx.xx.xx	xx から xx 便で○○着	招へい機関名称 (担当者:xx) TEL:xx-xxx-xxxx	ホテル○○○所在地 TEL:xx-xxx-xxxx
xx.xx	○○商事にて商談	○○商事(担当者:xx) TEL:xx-xxx-xxxx	ホテル○○○所在地 TEL:xx-xxx-xxxx
xx.xx	○○工場視察 その後新幹線で移動	xx 県 xx 市 xx 町	同上
xx.xx	○○から xx 便で○○へ 帰国		

【文化人】

年月日	行動予定	連絡先	宿泊予定先
xxxx.xx.xx	○○から xx 便で○○着	招へい機関名称 (担当者:xx) TEL:xx-xxx-xxxx	ホテル○○○ 所在地 TEL:xx-xxx-xxxx
xx.xx	○○会館にて会議	xx 県 xx 市 xx 町 TEL:xx-xxx-xxxx	ホテル○○○所在地 TEL:xx-xxx-xxxx
xx.xx	○○会館にて会議	xx 県 xx 市 xx 町 TEL:xx-xxx-xxxx	ホテル○○○所在地 TEL:xx-xxx-xxxx
xx.xx	○○から xx 便で○○へ 帰国		



# 身元保証書

年 月 日

在 \_\_\_\_\_ 日本国 \_\_\_\_\_ 大使 殿  
総領事

## ビザ申請人

(氏名は必ず旅券上のアルファベット表記で記載してください。申請人が複数の場合には代表者の身分事項を下記に記入の上、申請人全員のリストを作成し、添付してください。)

国 籍 : \_\_\_\_\_  
職 業 : \_\_\_\_\_  
氏 名 : \_\_\_\_\_ (男・女) ほか \_\_\_\_\_ 名  
生 年 月 日 : 西暦 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日生 \_\_\_\_\_ 歳

上記の者の本邦入国に関し、下記の事項について保証します。

1. 滞在費
2. 帰国旅費
3. 法令の遵守

上記のとおり相違ありません。

## 身元保証人

住 所 : 〒 \_\_\_\_\_

職 業 : \_\_\_\_\_

氏 名 : (注) \_\_\_\_\_



生 年 月 日 : 西暦 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日生 \_\_\_\_\_ 歳

電 話 番 号 : ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ (内線)

F A X 番 号 : ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

申請人との関係 : \_\_\_\_\_

【会社・団体が招へいする場合は以下も記入してください】

担当者所属先名 : \_\_\_\_\_

担 当 者 氏 名 : \_\_\_\_\_

担当者電話番号 : ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ (内線)

F A X 番 号 : ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

(注) 会社・団体等が招へいする場合 : 会社・団体名及び役職名を記入の上、代表者印、役職印又は社印を押印してください(私印不可)。押印が困難な場合は所属機関の然るべき役職の方が署名してください。

外国籍者等で印鑑がない場合 : 署名してください。

# 会社・団体概要説明書

年 月 日

会 社・団体名

代 表 者 氏 名

所 在 地

資 本 金

年 商

従 業 員 数

事 業 内 容

沿 革

国内外支店等の一覧(名称, 所在地, 電話番号)

今回の招へいにおける相手方(会社・団体)との取引・交流関係及び経緯